

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3.294

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón sábado 6 de Febrero 1915

Redacción y Administración

Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Antiguo Gabinete de Electricidad Médica

Masaje manual y vibratorio

RAYOS X

Corrientes eléctricas de alta frecuencia

Idem idem ritmico ondulatorias

J. Peré Raluy

Aplicaciones a domicilio

Médico Homeópata

Consultas de 11 a 1

Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

## RESUMEN OFICIAL

de las violencias cometidas en Francia por los alemanes

MEUSE

El departamento del Meuse ha experimentado pruebas crueles. Invadido en gran parte por los alemanes, pueblos importantes han sido arrasados por incendios provocados fuera de toda necesidad de orden militar, y en que los habitantes hubiesen dado motivo, por ningún concepto, a semejantes atrocidades. Tal es el caso de Revigny, de Sommeilles, de Tnaucourt, de Bulainville, de Clermont-en-Arçon y de Villers-aux-Vents. Después de haber saqueado por completo las casas de Ravigny y de haber cargado el boin en carros, los alemanes incendiaron las dos terceras partes del pueblo durante tres días, del 6 al 9 de Septiembre, rociando las paredes de petróleo, con bombas de mano y arrojando sobre las hornillas paquetes de pastillas de pólvora comprimida. Nos han sido entregadas muestras de estas pastillas, así como de las varillas de materia inflamable dejadas por los incendiarios en los lugares de sus proezas.

La iglesia, que estaba clasificada entre los monumentos históricos, así como la alcaidía, con todos sus archivos, fueron destruidas.

Algunos habitantes, entre ellos niños, fueron cogidos como rehenes y puestos en libertad al día siguiente, excepción hecha de un señor llamado Wladimir Thomas.

Pocas localidades en el Meuse han sufrido tanto como el pueblo de Sommeilles. Fué completamente incendiado por un regimiento alemán, que llevaba el número 51, el día 6 de Septiembre, y no es más que un montón de ruinas. Para prenderle fuego se sirvieron de unos aparatos parecidos a bombas de bicicleta, de las cuales iban provistos los soldados.

Este desgraciado pueblo fué teatro de un drama horrible. Al comienzo del incendio la señora X, cuyo marido está en filas, se refugió en una bodega de los esposos Adnot con éstos y sus cuatro hijos, de edad, respectivamente, de once, cinco, cuatro y uno y medio años. Algunos días después se descubrieron los cadáveres de estos infelices en un mar de sangre. Adnot había sido fusilado, la señora X tenía el seno y el brazo derechos cortados, la niña de once años un pie seccionado y el niño de cinco

la garganta abierta. La señora X y la niña de once años presentaban indicios de violación.

En Villers-aux-Vents algunos oficiales alemanes invitaron el 8 de Septiembre a los habitantes que no habían huido a salir de sus casas, previniéndoles que el pueblo iba a ser quemado, porque, según decían ellos, tres soldados franceses se habían vestido de paisano. Otros dieron como pretexto que se había encontrado en una casa una instalación de telegrafía sin hilos. La amenaza fué cumplida tan rigurosamente, que ni una sola casa quedó en pie.

En Veubecourt fueron quemadas seis casas por los wurttembergueses y una granja lo fué por paja acumulada por los soldados.

En Triancourt se entregaron los alemanes a los más terribles excesos. Irritados por las observaciones que un oficial hizo a un soldado, del cual se quejó la joven de diecinueve años Helene Procés, por intento de ultraje, incendiaron el pueblo y organizaron la matanza de sus habitantes. Comenzaron por poner fuego a la casa de un pacífico propietario, M. Jules Gaud, y por fusilarlo cuando éste salió huyendo de las llamas. Después se dispersaron por las calles, disparando a diestro y siniestro. Un joven de diecisiete años, Georges Lecortier, que intentó salvarse, fué muerto. Un señor, Alfred Lallemand, perseguido hasta la cocina de su conciudadano Tautelier, fué muerto, en tanto que el último recibía tres tiros en una mano.

Temiendo, y no sin razón, por sus vidas Helene Procés, su madre, su abuela de setenta y un años y su tía de ochenta y uno, Mme. Laure Mennehaud, trataron de salvar el muro de una propiedad vecina con ayuda de una escalera. Sólo la joven pudo conseguirlo y salvarse, escondiéndose en un campo de coles, pues las otras tres mujeres cayeron acerbadas a tiros. El cura del pueblo, después de recoger los sesos de la anciana Laure, que estaban esparcidos por el suelo, hizo transportar los cuerpos de las asesinadas a la casa Procés. Aquella noche los alemanes se entretuvieron en tocar el piano delante de los cadáveres.

En tanto que seguía la matanza, el incendio se propagaba rápidamente y consumía treinta y cinco casas. Un anciano de setenta años, Jean Lecourtie, y un niño de dos meses, hallaron la muerte entre las llamas. Un señor, Icier, que se esforzaba en sal-

var su ganado, fué perseguido 30 metros por algunos soldados que no cesaban de disparar. Milagrosamente no fué herido, aunque cinco balas agujerearon sus ropas. El cura de Viller, espantado por lo que ocurría, fué a quejarse al príncipe de Wurtemberg, que se alojaba en el pueblo. «¿Qué hemos de hacer?—fué su contestación.—También nosotros, como ustedes tenemos muchos soldados.»

En este mismo pueblo fracasó una tentativa de violación, cometida por tres alemanes, gracias a la encarnizada y valiente resistencia de la señora D..., de edad de cuarenta y siete años. Una anciana de setenta y cinco años, la señora Maupoix, fué tan brutalmente pateada por dos soldados, que murió algunos días después. Mientras aquellos salvajes la pateaban, otros soldados desvalijaban los armarios tranquilamente.

La pequeña villa de Clermont-en-Arçon, situada en la falda de una pintoresca colina, en medio de un bonito paisaje, era objeto de la visita de numerosos turistas. El 4 de Septiembre se presentaron durante la noche los regimientos wurttembergueses números 121 y 122 fracturando las puertas de las casas y entregándose a un pillaje desenfrenado, que debía continuar hasta el día siguiente. Al mediodía, un soldado comenzó incendiando la casa de un relojero, rociando los muebles con el alcohol de la maquiavilla en la cual le habían hecho el café; y un vecino, M. Manierbach, corrió a buscar la bomba municipal y pidió a un oficial hombres para accionarla. Despedido brutalmente, y amenazado con un revólver, renovó, sin embargo, su gestión cerca de otros oficiales, sin resultado. Durante este tiempo los alemanes continuaron incendiando casas, sirviéndose de palos a cuya extremidad fijaban mechas. Mientras las casas ardían, muchos soldados invadieron la iglesia, que estaba aislada en una altura, y después de bailar a las acordes del órgano, la prendieron fuego sirviéndose de granadas y de recipientes de un líquido inflamable, donde echaron algunas mechas. Después del incendio de Clermont, se encontraron dos cadáveres: el del alcalde de Vauquois, completamente carbonizado, y el de un joven de once años, que había sido fusilado a boca de jarro.

Cuando terminó el fuego recomenzó el pillaje en las casas que se habían librado. Los muebles y telas robados en los almacenes de los señores Desforges y Nordmann fueron colocados en camiones automóviles. Un médico mayor se apoderó de todos los vendajes del Hospicio y un oficial superior, después de haber puesto un letrero en la puerta de la casa Lebondier prohibiendo que fuese saqueada, hizo cargar sobre un camión la mayor parte de los muebles y objetos de arte, alabándose, sin vergüenza, de destinarios al ornato de su villa.

En la época de estos hechos, la población de Clermont-en-Arçon estaba ocupada por el 12º cuerpo wurttembergues, bajo las órdenes del general von Durach, y por un escuadrón de hulanos, mandados por el príncipe de Wittenstein.

El 7 de Septiembre una decena de soldados de caballería alemana penetraron en la granja de Lameront, del término municipal de Lisle-en-Barrois; se hicieron servir leche, y se marcharon, al parecer, satisfechos. Poco después de su partida se oyeron

algunos tiros, y momentos más tarde apareció en la granja un destacamento de 30 hombres, acusando a las gentes de la misma de haber matado a un soldado. Todas las protestas de inocencia fueron inútiles; el granjero Elly y su amigo Javelot fueron llevados fuera y fusilados sin piedad.

En Louppy-Chateau los alemanes se entregaron a actos brutales y de inmoralidad repugnante durante la noche del 8 al 9 de Septiembre, en una bodega, donde se habían refugiado algunas mujeres para resguardarse del bombardeo. Todas aquellas desgraciadas fueron odiosamente ultrajadas; la anciana X, de setenta y un años; la mujer Y, de cuarenta y cuatro; sus dos hijas, de trece y ocho, respectivamente, y la señora Z.

En otros pueblos los alemanes se llevaron los rehenes. En Laimont, las ocho personas arrestandas en los comienzos de Septiembre no habían vuelto el 27 de Octubre. El cura de Nubecourt, preso el 5 de Septiembre, no ha vuelto aun a su parroquia.

En Saint-André fueron detenidas numerosas personas, entre las cuales se encontraba el señor Havette. A sus ruegos, un oficial le permitió quedarse a velar el cuerpo de su esposa, muerta el día anterior por la explosión de un proyectil. Por la tarde se dió orden de que todos los habitantes se agrupasen en una granja. Havette creyó que el permiso le bastaba y se quedó en su casa hasta las ocho de la noche. Al salir cayó muerto de un tiro.

Otros pueblos, además, entre ellos Vassincourt y Babant-le-Roi, han sido más o menos quemados. Hasta hoy nos ha sido imposible averiguar de un modo seguro las circunstancias de su destrucción. Nuestra información será posteriormente continuada.

También han llegado a nuestro conocimiento los actos de crueldad cometidos por el enemigo respecto de militares franceses heridos o prisioneros. Este género de hechos los expondremos al final de nuestro informe.

Entre La Bassée y Festubert

## Los alemanes, derrotados

Paris 30.

Una comunicación del ministerio de la Guerra da cuenta del furioso ataque iniciado por los alemanes anteayer entre La Bassée y Festubert.

Después de haber concentrado importantes núcleos entre ambos puntos, los alemanes intentaron romper la línea francesa para apoderarse de Bethune.

El ataque comenzó a las siete de la mañana, y el enemigo inició un avance, apoyado por la artillería pesada y un tren blindado, que avanzó notablemente, lanzando contra Bethune, desde las siete de la mañana hasta las diez, unas veinte granadas.

Según los prisioneros hechos en esta acción, este ataque estaba preparado desde hace ya bastantes días, y el propio emperador quiso comprobar todos los detalles, pues el lunes de esta semana estuvo en La Bassée estudiando la situación de las tropas y corrigiendo algunos detalles de conjunto.

Consistía el plan en atraer a los franceses hacia Festubert por un ataque vigoroso, mientras que dos regimientos de infantería harían un movimiento envolvente por el camino de La Bassée a Bethune.

Pero este plan llegó a conocimiento de los aliados, y cuando los alemanes se lanzaron al asalto en masas compactas fueron rechazados fácilmente.

Los alemanes quedaron cogidos entre la artillería inglesa, que les bombar-

deaba de frente, y la artillería francesa, que los tomó de flanco, cayendo los hombres en montones considerables.

Los dos regimientos alemanes encargados de operar un movimiento envolvente avanzaron con dirección a Ammequin, y se les dejó pasar hasta que llegaron a la zona de acción de la artillería francesa de 75.

A unos 500 metros de distancia nuestra artillería empezó a arrojar metralla, diezmando a todas las fuerzas que habían avanzado por aquella parte.

Muchos soldados que no habían sido muertos o heridos fueron hechos prisioneros, copándose a tres compañías completas con toda su impedimenta.

Los alemanes intentaron aun por cinco veces atravesar nuestras líneas. Llegaron hasta la iglesia de Givenchy-les-La Basée; pero todas ellas fueron rechazadas con cargas a la bayoneta, combatiéndose cuerpo a cuerpo.

Ha sido esta una de las acciones más espantosas de la guerra en el frente Occidental, y los cinco ataques otras tantas carnicerías.

Las llanuras de Vernelle, de Givenchy y de Guinchy están materialmente cubiertas de cadáveres alemanes.

A las cinco de la tarde del día 28 los combates terminaron, y sólo los aeroplanos enemigos hicieron acto de presencia lanzando sobre Bethune cuatro granadas de 150. Una de ellas cayó al lado del convoy de prisioneros alemanes, algunos de los cuales resultaron heridos.

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del Ayuntamiento correspondiente al 3 de Febrero de 1915.

Presidió el señor Alcalde don Juan de Vidal Olivar asistiendo los señores Escudero, Pons Zabala, Serra, Botella, Ponsell (don Mateo), Pons Borrás, Bosch, Coda, Ponsell (don Francisco), Pons Castell y Coll.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedaron instalados los nuevos concejales proclamados por el distrito tercero el 24 de Enero último con arreglo al artículo 29 de la Ley electoral, que son los señores siguientes:

Don Bartolomé Escudero Olives.  
Gaspar Pons Zabala.  
Juan Serra Sitges.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Enero.

Publicar como definitivas las listas de mayores contribuyentes que en unión de los señores del Ayuntamiento tendrán derecho a votar Compromisarios para senadores durante el presente año.

Celebrar en la próxima sesión el sorteo de 21 vocales asociados para constituir con el Ayuntamiento la Junta Municipal.

Conceder licencia a don Juan Sintés Enrich para cambiar los marcos de la puerta y de las ventanas de la casa número 133 de la calle de la Infanta.

Conceder licencia a don Joaquín Albertí Moncada para cambiar dos ventanas de la casa número 9 de la calle de Isabel II.

Conceder licencia a don José Pons Alzina para cambiar una ventana y convertir en balcones dos ventanas de la casa número 7 de la Plaza Vieja.

Aprobar varias cuentas.

Invitar al señor Director del Laboratorio a que instale el aparato telefónico que interesa, para cuyo gasto se incluirá partida en el Presupuesto de 1916.

Aprobar la liquidación del Presupuesto del pasado año de 1914 y que se publique en los diarios locales.

Consignar en acta el agradecimiento por haber la Eléctrica Mahonesa desti-

# PLANCHADO HOLANDÉS

Especial para cuellos, puños y camisas

Despacho Central: Puerta Ferrisa, 15, Barcelona

Talleres: Verdi, 151 al 155, Gracia

Esta importantísima casa, la primera en España montada con todos los adelantos modernos que permiten hacer el trabajo con la mayor duración y perfección conocida, hace resultar con más economía en los precios que los que rigen para el planchado a mano cuya operación de lavado de las prendas se hace en máquinas especiales y a una alta temperatura que es garantía para la higiene.

También con inmejorable perfección se LAVAN A SECO las prendas de uso externo y se tiñen con procedimientos especiales.

Se reciben encargos en la Sucursal,

Pi y Margall, 93 bajos, Mahón

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANCIERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA		ARITMÉTICA	
Primer Grado	1'50	Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75	Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'50	Tercer Grado	2'00
		GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

Escritura práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante).

10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de caligrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva).

8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos).

3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa

Calle Nueva

Quedan cien pesetas a los Establecimientos Municipales de Beneficencia

Quedar enterado de la noticia comunicada por el Diputado a Cortes señor Squella de las órdenes dadas por el Ministerio de Fomento para que sea respetado a este Ayuntamiento el derecho a las subvenciones para la construcción de caminos vecinales.

Quedar enterado de la carta del señor Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes que el Diputado señor Squella dirige al señor Alcalde, participándole haber tomado nota de su recomendación para que se conceda una subvención a la Colonia Escolar de este Municipio con el fin de procurar complacerle cuando se ocupe de la distribución del crédito destinado al efecto.

Dar las gracias al Diputado a Cortes señor Squella por su iniciativa en el asunto anterior.

Quedar enterado de la Circular del señor Gobernador publicada en el «Boletín Oficial» n.º 7.503 de 30 de Enero último reproduciendo la providencia dictada sobre presupuestos y cuentas por la Sala segunda del Tribunal de Cuentas del Reino

Quedar enterado de haber el abogado de Palma don José Feliu aceptado la defensa ante la Audiencia del asunto promovido por don Juan Ramón Rodríguez contra los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Quedar enterado de la invitación hecha por el señor Cura Párroco de Santa María para asistir a las solemnes rogativas por la paz que practicará la iglesia el domingo día once del actual, según lo dispuesto por el Santo Padre Benedicto XV.

Aprobar el proyecto de jardín para la Plaza Vieja, cuyas obras se efectuarán bajo la dirección del señor Arquitecto Municipal.

Autorizar a la Comisión de Beneficencia para que convenga con don Antonio Parpal la instalación del mismo, por el tipo de dos mil pesetas, debiendo hacerse con carácter provisional para conocer su buen funcionamiento, reservándose el Ayuntamiento el aceptarlo en definitiva.

Nombrar capitán de la Compañía rural de Tramontana a don Antonio Gomila Carreras, Colono del Predio «Es Bañul», que radica dentro del territorio de dicha Compañía.

### A INFORME

De la Comisión de Fomento a saber: Instancia de don Lorenzo Ameller pidiendo permiso para instalar en la casa número 9 de la calle de Alayor el motor eléctrico de medio H. P. que tiene funcionando en la casa número 10 de la de Cifuentes.

Instancia de don Pedro Ballester Pons pidiendo permiso para abrir una puerta en la planta baja de la casa número 4 de la calle del Arco y renovar la canal que desde dicha planta baja, atravesando la calle, vierte las aguas en la alcantarilla pública.

A estudio de la Comisión de Consumos, cuentas de gastos de Enero último.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, cuenta de gastos de los Establecimientos del ramo.

Y se levantó la sesión.

## Ayuntamiento de Mahón

### Asamblea de asociados

En la sesión ordinaria que ha de celebrarse este Ayuntamiento el día ocho del actual, a las ocho y media de la noche, se procederá a la elección entre los contribuyentes de este Distrito, de los 21 Vocales asociados que en unión de los señores concejales han de componer la Junta Municipal durante el corriente año, cuyo acto se anunciará al público a toque de campana, con una hora de anticipación conforme previene la Ley Orgánica.

En el caso de no reunirse en dicho día número suficiente de señores Concejales para celebrar sesión, esta tendrá lugar el miércoles siguiente y a igual hora.

Mahón 5 Febrero de 1915.—El Alcalde Presidente, Juan de Vidal.

## Exploradores de España

### ASOCIACIÓN OFICIAL

El próximo domingo a las nueve se reunirán los tres grupos frente al Ateneo para dirigirse a Llumasanas, Barqueras y San Luis, donde comerán, regresando después por Villa-Carlos

La comida siembre. Los ciclistas montados. Mahón 4 Febrero de 1915.—El Jefe de Tropas, Lorenzo Lafuente.

# SUBASTA DEL MAR

El día 7 del actual a las once de su mañana se venderá en pública subasta a voluntad de su dueño la casa de la Plaza de la Arravallera de esta ciudad, señalada con los números 6 y 6 A, siempre que la postura que se ofrezca sea del agrado del propietario de dicha finca o de la persona que lo represente.

Dicho acto se celebrará en el local de la Agencia General de Negocios (Doctor Oñate n.º 1.)

## Banco de Menorca

Pagamos todos los cupones vencimiento 1.º Enero de 1915 así nacionales como extranjeros También pagamos el cupón de la Deuda Amortizable 5 por ciento vencimiento 15 Febrero próximo.

## Crédito Mercantil de Menorca

Paga los cupones de las Deudas Interior y Amortizable «veinte días antes» de sus respectivos vencimientos.

Paga actualmente el dividendo activo del Banco de España correspondiente al segundo semestre del ejercicio 1914 y el cupón de las Cédulas Uruguay 6 por 100 vencimiento 31 Diciembre 1914

## Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8. Anunciavay, 18.

## AVISO AL COMERCIO

Sin cobrar gastos nos encargamos de la cobranza de créditos abandonados por imposibles, siendo sobre Málaga.

Necesitamos en esta Provincia Representantes activos para vender tejidos ingleses.

Aceptamos Representaciones, garantizando nosotros los pedidos.

Importantes referencias y garantías, siempre dispuestos.

Diríjanse, Tejidos, Santa Lucía 18 Málaga.

## PUBLICACIONES

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, se ha recibido el cuaderno número 14 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y la entrega número 10 de «La Guerra Europea», original esta última del notable escritor don Vicente Blasco Ibáñez.

Se ha recibido también el «Album de Música de el Cine», número 7, y la revista ilustrada «El Teatro».

## GANGA

Por un precio muy económico se vende un aparato cinematográfico compuesto de un crono, un objetivo para proyecciones, otro objetivo para vistas fijas, un condensador moderno, una linterna, un arco de 50 Amperes, un caballete, un plegador de películas, ocho bobinas, un amperómetro, un motor y una resistencia, etc.

También se vende una bicicleta en muy buen estado por un precio sumamente baratísimo.

Darán razón en esta imprenta.

## LA ELECTRICA MAHONESA

Francisco F. Andreu y Cia. en C/a. Mahón.

De conformidad con lo acordado por la Junta General de accionistas celebrada el día 30 del finado Enero, queda abierto el pago del dividendo correspondiente al año 1914, que es de 7 por 100 para las acciones de Fundador y 5 por 100 para la Serie A, el cual se hará efectivo mediante la presentación del cupón n.º 11. Las horas destinadas para efectuar el pago son de 10 a 12 de la mañana, en días laborables y en las Oficinas de la Sociedad situadas en la fábrica de electricidad, Andén de Poniente.—Mahón 1º Febrero 1915. Francisco F. Andreu y Cia. en C/a.

## Telegrama oficial

El ministro de Marina, el comandante de Marina de Menorca en telegrama de ayer le dice lo siguiente:

«Ministro de Estado me ha trasladado el siguiente aviso:

«Almirantazgo alemán y este Almirantazgo publican un aviso que dice lo siguiente: Inglaterra está a punto de embarcar numerosas tropas y cantidad material guerra para Francia, contra estos transportes se procederá con todos medios guerra disponibles, se aconseja encarecidamente navegación pacífica no se acerque costa norte y oeste Francia a causa graves peligros amenazan barcos de ser confundidos con los que sirven fines guerra; se encomienda comercio mar norte rumbo Escocia lo que se notifica para general conocimientos.»

Esta madrugada ha llegado el vapor «Isla de Menorca» procedente de Palma. Sa drá esta tarde para Barcelona.

—Mañana es esperado el «Mahón», de regreso de la ciudad condal.

—A bordo del vapor «Monte Toro» llegaron ayer los señores don Francisco Ferrández y don José Calvés, capitán y oficial del vapor «Menorquina».

Les han sustituido en el cargo el capitán don Mateo Seguí y el piloto don Antonio Tudurí.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Función para esta noche «Casta Susana».

Mañana por la tarde, «El encanto de un vals» Por la noche «Eva»

Hoy habrá baile de máscaras y por este motivo la función empezará a las ocho y media. Recordamos que los sábados el espectáculo comienza con toda puntualidad.

TEATRO DEL CASINO CONSEY.

—Mañana por la tarde: primero y tercer actos de «Marina» y reprise de «Molinos de viento».

Noche: «La Generala» y «Molinos de viento».

NUEVO CINE.—Secciones hoy y mañana tarde y noche. Se desarrollará la preciosa cinta de gran éxito «El Historión» (cuatro partes)

Mañana después de la última proyección se dará el acostumbrado baile de máscaras.

## La industria zapatera

Copiamos de «El Liberal» de Barcelona:

«En la reunión últimamente celebrada en el Fomento de la Zapatería para tomar acuerdos ante las graves circunstancias porque atraviesa la industria, debido al encarecimiento de las primeras materias, se convino hacer cuantos trabajos sean necesarios para lograr sean un hecho las siguientes conclusiones, que seguidamente se remitieron al presidente del Consejo de ministros y ministro de Hacienda:

1.º Prohibir inmediatamente la exportación de toda clase de cueros curtidos y sin curtir.

2.º Facilitar la exportación de cuero en pelo.

3.º Admisión temporal de toda clase de pieles curtidas.

Inmediatamente se nombraron las diferentes comisiones que deben cuidar de llevar a la práctica aquellos acuerdos, conviniendo en reunirse diariamente, de nueve a once de la noche en el local social, Correo Viejo, 5, principal.»

## CRÓNICA LOCAL

Ante el tribunal de Jurado se vió ayer en juicio oral y público la causa instruida contra María de los Angeles Pons Franco, acusada de infanticidio.

Practicadas las distintas pruebas y oídas la acusación y la defensa, formuladas las preguntas que hablan de contestar los jueces populares, el jurado dió un veredicto de culpabilidad. Como resultado del mismo el tribunal de derecho falló en último término.

La sentencia condena a la procesada a ocho años y un día de prisión mayor, accesorias compatibles con su sexo, indemnización de quinientas pesetas a su hija Encarnación y pago de costas.

Del hecho de autos dimos extensa información en su día al tratar del hallazgo del cadáver de una criatura recién nacida. Había sido depositada cerca de una higuera existente junto al recodo de la cuesta de la Miranda.

Ayer tarde a las cuatro dejó de existir, después de enfermedad, la bondadosa señora doña Francisca Andreu, esposa de nuestro amigo don José Lléger, maestro artificiero de la Comandancia de Artillería de esta plaza.

Enviamos nuestro sentido pésame al expresado amigo, así como a los hermanos de la finada, don Vicente, don Pedro, don Lorenzo, don Juan y a la demás familia.

La conducción del cadáver tendrá lugar esta tarde a las cuatro.

Casa mortuoria: calle de Prieto y Cua 47

De «Boletín Agrícola» de la Región Agronómica de Baleares copiamos la siguiente nota de los precios máximos y mínimos que han alcanzado los productos agrícolas y pecuarios en el mercado de Mahón durante el último período mensual:

Cereales y leguminosas.—Quintal métrico: Trigo 37 y 38 pesetas; cebada 28 y 29; avena 23 y 24; maíz 19 y 20; arroz 50 y 7; habas 4 y 85; judías 50 y 8; garbanzos 90 y 175.

Productos animales.—Por cabeza de ganado: caballar 500 a 1000 pesetas; mular 25 a 90; asnal 8 a 200; vacuno 18 a 19; cabal 25; lanar 18 a 19.

Productos transformados.—Por hectolitro: alcohol 400 a 500; vino tinto 35 a 45; vino blanco 60 a 75; aguardiente 12 a 14; vinagre 30 a 35.

Por quintal métrico: aceite de oliva 140 a 250.

Productos diversos.—Por quintal métrico: Paja 11 a 14; patatas 20 a 30; lana blanca 100 a 140; almendrán 170 a 175; garrobas 11 a 15; moniato 7 a 8.

Pida usted en todas partes la lámpara WAGRAM que es la más económica y de mayor rendimiento.

Leemos en nuestro estimado colega «Juventud Republicana», de Ciudadela, que ha fallecido en Barcelona la distinguida señora doña Soledad Cò, esposa de nuestro apreciado amigo el reputado médico don Javier Farrerons Reñé que por espacio de algunos años había vivido en Ciudadela dedicado al ejercicio de su profesión, conquistándose amistades y simpatías que ahora se han puesto más de relieve para significar la parte que toman en su dolor por el terrible golpe que acaba de sufrir.

Ya sabe el señor Farrerons lo mucho que se le quiere en esta casa y cuán sincera es la expresión de nuestro pésame.

Programa de las piezas que, si el tiempo no lo impide, ejecutará mañana en el paseo de Isabel II la brillante banda del Regimiento Infantería de Menorca número 70:

1.º Paso-doble «Letra C», Maldonado.

2.º Vals Boston «Mar Bella» Heliodoro.

3.º Fantasía de la opereta «Eva» Franns Lear.

4.º Mazurka de salón «Matilde» Heliodoro González.

5.º Paso-doble «Vito» S. Lope.

Pida usted en todas partes la lámpara WAGRAM que es la más económica y de mayor rendimiento.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrada el día 1 de los corrientes han obtenido premio de 300 pesetas los siguientes billetes que fueron expendidos en la Administración de Loterías número 2 de esta Ciudad (Estanco Arravaleta.)

791, 792, 793, 794, 795, 796 (600 pesetas) 797, 798, 799, 800, 1.007, 3.97, 6.001 y 10.014.

Se hallan a la venta los billetes del sorteo que ha de celebrarse el día 15 del presente mes, al precio de 100 pesetas el billete y 10 pesetas el décimo.

De la ciudad: Anteayer indicábamos la utilidad que presta el intenso foco de gas que la Sociedad General de Alumbrado instaló en la esquina de la iglesia del Carmen. Añadimos que por razón de esta misma utilidad convenía volver a encender aque la luminaria que desde hacía días no brillaba. Ayer vimos satisfechas nuestras indicaciones y al darnos por enterados hemos de hacer presente nuestra gratitud por haber sido atendidos.

Anoche nos sorprendió agradablemente ver iluminada espléndidamente la plaza Vieja. Dijimos que «La Eléctrica Mahonesa» echaría el resto y los hechos nos han dado la razón. Lo mismo que el tratar de la sociedad del gas decimos respecto de la eléctrica. Una y otra son acreedoras al reconocimiento del pueblo.

Nada menos que con una intensidad de quinientas bugías esparce los rayos luminosos el foco de la plaza Vieja. La bombilla es de modelo moderno.

Otra buena mejora (y va de alumbrado) es la lámpara de la fachada de la casa de correos, en la calle de Anunciavay.

En su última sesión la Comisión Provincial acordó informar al Gobernador que procede conceder las autorizaciones solicitadas por los Ayuntamientos de San Luis y Villa-Carlos para establecer arbitrios extraordinarios destinados a cubrir el déficit que les resulte en el presupuesto para el año en curso.

Ha sido concedida la gratificación de 15 pesetas mensuales para pago de casa habitación al celador de edificios militares de Mahón don Ignacio Fernández Rotger.

Completamos hoy la lista de segundos tenientes de Infantería (E. R.) ascendidos a primeros que quedan en sus actuales destinos: don José Luengo, del Regimiento de Mahón; don Bartolomé Galmés, del de Menorca; don Antonio Chismelis, del mismo.

En Artillería han sido ascendidos a primeros tenientes los segundos don Serafín Daunis y don Antonio Rubies. Quedan en sus destinos.

Ingenieros: Los primeros tenientes siguientes quedan en sus destinos: don José Vila y don Florencio Gomila. El celador de fortificaciones de primera clase don César Varela queda también en su destino.

Pida usted en todas partes la lámpara WAGRAM que es la más económica y de mayor rendimiento.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 1.º de Febrero: 1 buco, 298 kilos, Binicudrell de Bernat, (San Cristóbal).

1 vaca, 138, Espeume Vey. 1 vaca, 221'500, Vergel don Gabriel Olivar.

1 vaca, 172'500, Llumena de Vetu, (Alayor).

1 ternero, 125, Miguel Cap des Cami, Biniparrell.

1 ternero, 114, Binierroga Vey.

1 ternero, 119, Llibertó Vey.

2 carneros, 23, Teletí de Baix.

1 carnero, 22'500, Algendar de Antonio.

1 carnero, 33'500, Musuptá des Cusi.

1 carnero, 13'800, Creu den Ramis.

1 carnero, 27'500, Llumena de Vetu, (Alayor).

3 carneros, 63'500, Des Pi, (Mercadal).

8 cerdos, 560.

Día 2: 1 buco, 216 kilos, Ubranchett, (San Cristóbal).

1 vaca, 137'500, Vergel de Parpal.

1 ternero, 194, Binimerlá Vey, (Mercadal).

2 carneros, 28, Estancia don Mateo Seguí, (San Cristóbal).

4 cerdos, 212.

Día 3:

1 vaca, 183 kilos, Juan Llambias, (Alayor).

1 ternero, 99, Estancia Binidali.

2 carneros, 28, El Guerruvé.

1 carnero, 14, Noria Dalt Calafiguera.

1 cabra, 20, Gabriel Florit, (Ferrerías).

15 cerdos, 1.047.

Día 4:

1 vaca, 204'500 kilos, Trebeluger de Toful, (Villa-Carlos).

1 ternero, 285'500; San Juan, (Villa-Carlos).

1 ternero, 166'500; Noria Mechani.

1 ternero, 191, Del Guerruvet.

1 ternera, 74'500, Vergel de Ambrós.

2 carneros, 47, Elcaufá Vey, (San Luis).

2 carneros, 28'500, Juan de Cudia Cremade.

1 carnero, 26, Biniati Antonio Petit.

1 carnero, 16'500, Musuptá des Cusi.

1 carnero, 18'500, Cugullonet.

10 cerdos, 717.

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona. PRECIOS DE VENTA

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Platino, Oro fino, Plata fina, etc.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris. PRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para limosneros

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Borax líquido, Oxido, Plata fina, etc.

Mahón 29 de Enero de 1915. Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

PERDIDA.—Hace unos días se perdió un pendiente de oro que forma una estrella de perlas, con un diamante.

Se dará una buena gratificación a la persona que la haya encontrado y se sirva entregarla en esta imprenta, o en casa su dueña.

Plaza Carmen número 8, Ticonlat, Dentista.

SOMBREROS ELEGANTES.—Por finalizar la estación se liquidan a precios económicos; gran variedad de sombreros de señora.

Pi y Margall, 2.

PÉRDIDAS.—Por las calles de esta ciudad se ha perdido un pendiente de oro montado en diamantes.

Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

TIENDA DE ROPAS PARA VENDER. Por tener que marcharse a Marruecos sus dueños

Está situada en la plaza del Claustro, número 4. Darán razón calle Cos de Gracia, número 162.

LA SEÑORA Doña Francisca Andreu de Llijé Falleció ayer a las cuatro de la tarde a los 28 años de edad E. P. D. Su desconsolado esposo, hermanos, padre político ausente, hermano y hermanas políticas presentes y ausentes, y demás familia participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Católico que tendrá lugar a las cuatro de esta tarde. Casa mortuoria, Prieto y Caules, 47. Mahón 6 de Febrero de 1915. No se invita particularmente.

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona) DE LA GUERRA

Barcelona 5, 23'40. Una orden

Roma.—Telegrafían de Berlín que se sabe por informes fidedignos que el almirantazgo inglés ha publicado una orden que dice que a consecuencia de la aparición de los submarinos alemanes en el canal anglo irlandés todos los barcos británicos deben inmediatamente izar las banderas neutras y ocultar todas las insignias y arriar los pabellones de las casas navieras. Esta orden, añade, debe considerarse como secreta.

Nueva condecoración Paris.—La Cámara de Diputados ha aprobado la creación de una nueva recompensa militar.

Se titulará cruz de la guerra y se concederá como premio por los actos meritorios e individuales que realice el personal del ejército y de la marina.

Unión financiera Los ministros de Hacienda de Francia, Inglaterra y Rusia han resuelto unificar los recursos financieros y militares.

Este acuerdo subsistirá hasta alcanzar la victoria final y las potencias nombradas harán de antes o préstamo a Bélgica, Serbia y Montenegro.

Pronto se hará un empréstito en nombre de las tres naciones.

Las compras en los países neutrales se efectuarán también mancomunadamente.

En breve se reunirá en Londres una nueva junta para tratar de asuntos económico-militares.

Tsingtao japonés Paris.—Un corresponsal en Tokio refiriéndose a la toma de Tsingtao recuerda el ultimatum que el Japón dirigió a Alemania exigiendo la rendición de la plaza el día 15 de Septiembre.

Añade que el Japón e Inglaterra habiendo tomado Tsingtao a fuerza de las armas, ha perdido a manos el beneficio del ultimatum que no se respetó.

Otro fracaso de los turcos

Londres.—Noticias recibidas de Kai-jó participan que el miércoles los turcos realizaron una nueva tentativa para atravesar el canal de Suez a invadir Egipto. Dirigidos por el estado mayor alemán que fan desarrollar una de esas operación ofensivas características de los germanos, operaciones que empiezan fulminantemente como el ataque a París, a Verdun, a Calais, etc., para luego fracasar.

No obstante la enorme superioridad numérica de los otomanos, experimentaron éstos una derrota espantosa. Un simple destacamento inglés contuvo a doce mil musulmanes.

Confirma la opinión de los profesionales reflejada en la conferencia que transmití ayer. Se considera ridículo que unas tropas tan ineptas como las turcas, pese al mando alemán, intenten atravesar ofensivamente y por medio de puentes de barcas el canal de Suez.

En este intento los otomanos han puesto en evidencia la impericia e ignorancia demostradas cuando intentaron cruzar el Cáucaso a través de un desierto en el que fueron encerrados y ametrallados a mansajiva.

En el Mediterráneo Gibraltar.—Se nota gran movimiento de buques de guerra.

Se relaciona esto con importantes preparativos militares que se operan en Francia. Ayer salieron tres cruceros ingleses con dirección al Mediterráneo. Han cruzado el Estrecho dos buques de guerra y muchos mercantes.

Acciones navales En el mar Báltico un submarino ruso ha hundido un destructor alemán. Frente a las costas de Patagonia el crucero inglés «Australia» echó a pique al corsario alemán «Weermann».

Detalles de un combate Petrogrado.—En el combate de Luvzine los cosacos prisionaron a 3 oficiales y 35 soldados y acuchillaron casi totalmente al 7.º escuadrón de coraceros, en la orilla derecha del Vístula. Los alemanes enérgicamente perseguidos se repliegan hacia Sifuo.

Tres noticias Se ha retirado de Atenas el ministro plenipotenciario alemán, disgustado por el proceder del gobierno con los propagandistas germanos. Ha llegado a Ceuta el embajador alemán en España. Se hospeda en la casa del alto comisario general Marina. En Hazzeebruck han caído bombas lanzadas desde aeroplanos.

millones de hombres el cupo del Ejército del Reino Unido.

Se rumorea que han llegado a Zeebrugge nuevos submarinos alemanes.

Copenhague.—El viaje del Kaiser por la región del Elba en su parte marítima es el preliminar de la salida de la escuadra alemana, uno de cuyos grupos amenazará el norte de Inglaterra y otro efectuará si puede, un desembarco en la costa sur.

Parte oficial ruso

San Petersburgo.—En un parte oficial dado al público por el gobierno ruso se insertan las noticias siguientes:

Progresamos por la izquierda del Vístula y tomamos una línea de trincheras.

En la región de los Kápatos se lucha a la desesperada; se libran choques terribles en los desfiladeros y el fuego es horroroso en toda aquella accidentada comarca.

Portugal y Alemania

Lisboa.—Un buque de guerra ha escoltado hasta dejarlos en alta mar a los barcos en que viajan los cuerpos que constituyen la expedición militar destinada a Angola.

Se confirma, y está ya plenamente demostrado, que los alemanes sublevaron contra la metrópoli a la expresada colonia portuguesa.

Duelos artilleros.—Nuevo avión

Berlin.—El último parte oficial dado al público reseña solamente duelos de artillería.

Se dice que los alemanes construyen un nuevo aeroplano dotado de cuatro motores con ciento veinte caballos de fuerza; podrá permanecer en el aire diez horas y atacará a Inglaterra.

El parte de las tres

Paris.—En Bélgica se despliega gran actividad.

Los proyectiles lanzados desde los taubes causaron la muerte de un niño.

Al este de Iprés y en La Bassée apagamos los fuegos de las baterías enemigas; los defensores alemanes de una trinchera entre Arras y Lille, a lo largo de la carretera, resultaron muertos o prisioneros; en el sector de Wailly hicimos estallar unas cajas de municiones, destruimos parapetos y ahuyentamos una docena de aviones alemanes.

En el Argón perdimos un centenar de metros de trinchera; pero luego, merced a un contra ataque, los recuperamos; en Verdun derribamos un taube.

El parte de las once

Paris.—En un parte publicado anoche a las once se dice:

Los alemanes intentaron, sin lograrlo, salir de sus trincheras; en Loreto avanzamos después de dar varios ataques; también dimos tres a Saint Mihiel.

Una conferencia

Paris.—En la Sorbona un diputado rumano dió una conferencia sobre la situación financiera de los beligerantes y dedujo que después de cuatro meses Alemania se ve gravada por una deuda flotante de mil millones de marcos.

Los bancos germanos han tenido que emitir empréstitos por más de diez millones y si dura la guerra, dijo el conferenciante, el desastre económico de Alemania será desastroso.

Crónica Nacional

Accidente marítimo

En la bahía de Santander el vapor «Alfonso XIII» se ha hundido en un fondo de arena, después de salvarse la tripulación y el pasaje; el capitán estaba en tierra.

El buque llegó de La Habana el día 1.º, y al iniciarse el hundimiento se dió con la sirena la señal de alarma que hizo acudir a muchos barcos en auxilio del que se hundía.

Cuando ocurrió el accidente la tripulación dormía, la marejada dificultó las faenas de salvamento; se han pedido vapores a Bilbao y a Cádiz.

Ignórase la causa que produjo el hundimiento, si bien se cree debido a que se dejó abierta alguna escotilla.

Tipografía Mahonesa calle Nueva, Mahón

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G. Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y,



disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.

El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSÁYELO.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Meoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiró

Cardona y Orfila, 11.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Imocresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical.

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de la hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera.

Acerta infaliblemente: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito devocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las per-

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuantos no les es posible acudir a esta Casa y piden el folletito instructivo que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.